

STAND. COM. REP. NO.

1828

Honolulu, Hawaii

APR 03 , 2025

RE: H.R. No. 98  
H.D. 1

Honorable Nadine K. Nakamura  
Speaker, House of Representatives  
Thirty-Third State Legislature  
Regular Session of 2025  
State of Hawaii

Madame:

Your Committee on Consumer Protection & Commerce, to which was referred H.R. No. 98 entitled:

"HOUSE RESOLUTION STRONGLY URGING THE REAL ESTATE COMMISSION TO ALLOW FOR THE ADMINISTRATION OF THE REAL ESTATE SALESPERSON'S EXAMINATION IN THE JAPANESE LANGUAGE FOR PURPOSES OF ISSUING A FULL REAL ESTATE SALESPERSON'S LICENSE, LIMITED TO THE SALE OF TIMESHARE PRODUCTS IN HAWAII, TO PROMOTE THE SALE OF THESE PRODUCTS TO JAPANESE-SPEAKING VISITORS AND ENHANCE JAPAN'S INVOLVEMENT IN AND SUPPORT OF THE HAWAII TOURISM INDUSTRY,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this measure is to implement without statutory changes a limited accommodation that could benefit timeshare sales and tourism in Hawaii.

Your Committee received testimony in support of this measure from the Hawaii Department of Business, Economic Development & Tourism; and in opposition to this measure from Hawaii Real Estate Commission.

Your Committee has amended this measure by:

- (1) Replacing the title of this Resolution to read "HOUSE RESOLUTION STRONGLY URGING THE REAL ESTATE COMMISSION TO

HR98 HD1 HSCR CPC



ALLOW FOR THE ADMINISTRATION OF THE REAL ESTATE SALESPERSON'S EXAMINATION IN THE JAPANESE LANGUAGE FOR PURPOSES OF ISSUING A LIMITED REAL ESTATE SALESPERSON'S LICENSE, FOR THE SALE OF TIMESHARE PRODUCTS IN HAWAII, TO JAPANESE NATIONAL VISITORS FOR THE PURPOSE OF ENHANCING JAPAN'S INVOLVEMENT IN AND SUPPORT OF THE HAWAII TOURISM INDUSTRY.";

- (2) Amending clauses in accordance with the amended title; and
- (3) Making technical, nonsubstantive amendments for the purposes of clarity, consistency, and style.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Consumer Protection & Commerce that is attached to this report, your Committee concurs with the intent and purpose of H.R. No. 98, as amended herein, and recommends its adoption in the form attached hereto as H.R. No. 98, H.D. 1.

Respectfully submitted on  
behalf of the members of the  
Committee on Consumer  
Protection & Commerce,



---

SCOT Z. MATAYOSHI, Chair



